



**DISTRICT ITALY SAN MARINO BYLAWS**  
 As revised by the Kiwanis International Board of Trustees  
 April 26, 2014

**STATUTO DISTRETTO ITALIA SAN MARINO**  
 Revisionato dal Board dei Trustee del Kiwanis International  
 26 aprile 2014

**Legenda:**

- modifiche allo statuto apportate dalla Convention di Enna ed approvate dal KI con obbligo di ripartirle all'interno delle singole sezioni dello Statuto
- modifiche allo statuto apportate dalla Convention di Trapani 2019 – norma in corso di approvazione da parte del KI
- modifiche proposte allo Statuto da sottoporre a valutazione alla Riunione dei Delegati di Diritto di Paestum 2021
- modifiche proposte allo Statuto da sottoporre ad una successiva assemblea dei soci in una successiva Convention

ARTICLE I. DEFINITIONS
<p><b>Section 1.</b> Wherever these terms appear throughout these bylaws, "club" means a club in good standing as defined from time to time by Kiwanis International and "active member" means a member in good standing with his/her club. However, provisions regarding sending notice to clubs about meetings, amendments, and resolutions and provisions regarding payment of club financial obligations shall apply to all chartered clubs, whether in good standing or not in good standing.</p>
ARTICLE II. PURPOSE AND STRUCTURE
<p><b>Section 1.</b> The name of this organization shall be the Italia-San Marino District of Kiwanis International.  <span style="background-color: yellow;">The duration of this organization is unlimited.</span></p>

ARTICOLO I. DEFINIZIONI
<p><b>Sezione 1.</b> Ogni qualvolta le seguenti parole ricorrono in questo Statuto, "club" significa un club in regola (in good standing) come definito di volta in volta dal Kiwanis International e "socio attivo" significa un/a socio/a in regola (in good standing) con il suo Club. Tuttavia le norme relative all'invio di notizie ai club per riunioni, emendamenti, e le risoluzioni e le disposizioni riguardanti il pagamento di obblighi finanziari del club si applicano a tutti i club muniti di charter, sia in regola sia non in regola.</p>
ARTICOLO II. SCOPI E STRUTTURA
<p><b>Sezione 1.</b> Il nome di questa organizzazione è: Distretto Italia-San Marino del Kiwanis International.  <span style="background-color: yellow;">La durata di questa organizzazione è illimitata.</span></p>

**Section 2.** The territorial limits of this district shall be confined to the Italian Republic and the Republic of San Marino. Neither the district name nor territorial limits shall be changed unless permission shall first have been obtained from the Kiwanis International Board of Trustees.

**Section 3.** The KIWANIS DISTRICT OF ITALY-SAN MARINO has its registered office in Rome, via Torino n.7 and can establish an administrative office.

The Board of Directors can transfer the seat within the same municipality. This change of address does not constitute an amendment to the Articles of Association (these bylaws).

**Section 4.** Among the purposes of this district there shall be also to help Kiwanis clubs and Kiwanis International advance the Objects, objectives, policies and strategic goals of Kiwanis, and specifically to cooperate with Kiwanis International in:

- Building new clubs and strengthening existing clubs;
- Delivering education to clubs, and;
- Delivering service leadership programs and global campaign for children programming to and through clubs.

The purpose of the district also shall be to promote the interests of the clubs within the district to Kiwanis International.

**Section 5.** In accordance with the laws and regulations of the government of Italy, the District of Italy-San Marino, as a Third Sector Organization registered in the appropriate R.U.N.T.S. (i.e. Registro Unico Nazionale del Terzo Settore – Unique National Register of Third Sector) for the non-profit pursuit of civic, solidarity and social benefits with particular priority for minors, via the action of volunteers or free supply of money, goods or services, or mutuality or exchange of goods and services, is allowed to carry out one or more of the following activities:

- 1) Social interventions and services and interventions, including personal assistance;
- 2) Education, vocational education and training as well as cultural activities of social interest with educational purpose;

**Sezione 2.** I limiti territoriali del Distretto sono quelli della Repubblica Italiana e della Repubblica di San Marino. Il nome e i limiti territoriali del Distretto non possono essere modificati senza la preventiva autorizzazione del Consiglio di Amministrazione del Kiwanis International.

**Sezione 3.** Il KIWANIS DISTRETTO ITALIA SAN MARINO ha sede legale in Roma, via Torino n.7 e può istituire una sede amministrativa.

Il Consiglio Direttivo può trasferire la sede nell'ambito dello stesso Comune. Tale variazione di indirizzo non costituisce modifica dello Statuto.

**Sezione 4.** Tra gli scopi del Distretto vi è anche quello di aiutare i Club Kiwanis e il Kiwanis International nel raggiungimento degli Scopi, obiettivi, programmi e fini strategici del Kiwanis e, in particolare, cooperare con il Kiwanis International per:

- costituire nuovi club e consolidare quelli esistenti;
- provvedere alla formazione dei club;
- fornire ai Club programmi per favorire l'attitudine dirigenziale nei service, e la programmazione di una campagna globale per i bambini anche attraverso i club stessi.

Scopo del Distretto è anche quello di promuovere gli interessi dei Club del Distretto presso il Kiwanis International.

**Sezione 5.** In conformità con le leggi e i regolamenti del governo della Repubblica Italiana, il Kiwanis Distretto Italia San Marino, quale ENTE DEL TERZO SETTORE, iscritto nell'apposito R.U.N.T.S., per il perseguimento senza scopo di lucro di finalità civiche, solidaristiche e di utilità sociale può svolgere in forma di azione volontaria o erogazione gratuita di danaro, beni o servizi, o di mutualità o di scambio di beni e servizi le seguenti attività:

- 1) Interventi e servizi sociali, compresi quelli di assistenza alla persona,
- 2) Educazione, istruzione e formazione professionale nonché le attività culturali, di interesse sociale con finalità educative,

3) Service interventions aimed at safeguarding and improving the conditions of the environment and the prudent and rational use of natural resources with the exclusion of the activity, usually exercised, of collection and recycling of urban, special and dangerous waste;

4) Interventions for the protection and enhancement of cultural heritage and landscape;

5) University and post-graduate education;

6) Scientific research of particular social value;

7) Organization and management of cultural, artistic or recreational activities of social interest, including activities, also editorial, promotion and dissemination of the culture and practice of volunteering, and activities of general interest referred to Art.5 of Legislative Decree 117/2017;

8) Community radio broadcasting of cultural contents;

9) Organization and management of tourism activities of cultural, social or religious interest;

10) Extra-scholastic training, aimed at preventing school dropout and scholastic and educational success, preventing bullying and contrasting educational poverty;

11) Instrumental services to Third Sector Organizations provided by entities composed of not less than seventy percent by Third Sector entities;

12) Development cooperation for underdeveloped countries;

13) Business, production, education and information, promotion, representation, licensing of certification marks, carried out within or in favor of the fair trade chains, to be understood as a business relationship with a manufacturer operating in a disadvantaged economic area, usually located in a developing country, on the basis of a long-term agreement aimed at promoting the access of the producer to the market and providing for the payment of a fair price, development in favor of the producer and the obligation of the producer to guarantee safe working conditions, in compliance with national and international regulations, in order to allow workers to lead a free and dignified existence, and to respect trade union rights, as well as to engage for the fight against child labor;

14) Services for the insertion or reintegration into the labor market of workers and persons according to the criteria and rules of social enterprise;

3) Interventi e servizi finalizzati alla salvaguardia e al miglioramento delle condizioni dell'ambiente e all'utilizzazione accorta e razionale delle risorse naturali con esclusione dell'attività, esercitata abitualmente, di raccolte e riciclaggio dei rifiuti urbani, speciali e pericolosi;

4) Interventi di tutela e valorizzazione del patrimonio culturale e del paesaggio;

5) Formazione universitaria e post universitaria,

6) Ricerca scientifica di particolare valore sociale,

7) Organizzazione e gestione di attività culturali, artistiche, o ricreative di interesse sociale, incluse attività, anche editoriali, di promozione e diffusione della cultura e della pratica del volontariato, e delle attività di interesse generale di cui all'art.5 del decreto legislativo 117/2017;

8) Radiodiffusione sonora a carattere comunitario di contenuti a valenza culturale;

9) Organizzazione e gestione di attività turistiche di interesse culturale, sociale o religioso;

10) Formazione extrascolastica, finalizzata alla prevenzione della dispersione scolastica e al successo scolastico e formative, alla prevenzione del bullismo e al contrasto della povertà educativa;

11) Servizi strumentali ad Enti del Terzo Settore in misura non inferiore al settanta per cento da enti del Terzo Settore;

12) Cooperazione allo sviluppo dei Paesi sottosviluppati;

13) Attività commerciali, produttive, di educazione e informazione, di promozione, di rappresentanza, di concessione di licenza di marchi di certificazione, svolte nell'ambito o a favore delle filiere del commercio equo e solidale, da intendersi come rapporto commerciale con un produttore operante in un'area economica svantaggiata, situata, di norma, in un Paese in via di sviluppo, sulla base di un accordo di lunga durata finalizzato a promuovere l'accesso del produttore al mercato e che preveda il pagamento di un prezzo equo, misure di sviluppo in favore del produttore e l'obbligo del produttore di garantire condizioni di lavoro sicure, nel rispetto delle normative nazionali e internazionali, in modo da permettere ai lavoratori di condurre una esistenza libera e dignitosa, e di rispettare i diritti sindacali, nonché di impegnarsi per il contrasto del lavoro infantile;

14) Servizi finalizzati all'inserimento o al reinserimento nel mercato del lavoro dei lavoratori e delle persone secondo i criteri e le norme di impresa sociale;

- 15) Social housing as well as any other temporary residential activity aimed at satisfying social, health, cultural, training or work needs;
- 16) Humanitarian reception and social integration of migrants;
- 17) Social agriculture;
- 18) Organization and management of amateur sports activities;
- 19) Charity, distance support, free supply of food or products or supply of money, goods or services to support disadvantaged people or activities of general interest pursuant to Art.5 of Legislative Decree 117/2017;
- 20) Promotion of the culture of legality, peace among peoples, non-violence and unarmed defense;
- 21) Promotion and protection of human, social and political rights, as well as the rights of consumers and users of activities of general interest as for Art.5 of Legislative Decree 117/2017, promotion of equal opportunities and mutual aid initiatives, including time banks and joint purchasing groups;
- 22) Care of international adoption procedures;
- 23) Civil protection and aid measures for populations affected by natural disasters;
- 24) Re-qualification of unused public goods or assets confiscated from organized crime.

All the aforementioned activities will be exercised in full compliance with all the laws in force at the time of their implementation, both the special ones of the individual subjects, and those that in particular regulate the activities of the Third Sector Organizations.

**Section 6.** The district shall group clubs into divisions. The territorial limits of the divisions shall be defined by the District Board in district policies.

#### **Section 7. MEMBERS**

Members of the district are clubs, and members of clubs are individual persons.

The Clubs of German language built in the autonomous province of Bolzano can choose to belong to another District. (Approved by 2004 District Convention in Pescara)

- 15) Alloggio sociale nonché ogni altra attività di carattere residenziale temporaneo diretta a soddisfare bisogni sociali, sanitari, culturali, formativi o lavorativi,
- 16) Accoglienza umanitaria ed integrazione sociale dei migranti;
- 17) Agricoltura sociale;
- 18) Organizzazione e gestione di attività sportive dilettantistiche;
- 19) Beneficienza, sostegno a distanza, cessione gratuita di alimenti o prodotti o erogazione di denaro, beni o servizi a sostegno di persone svantaggiate o di attività di interesse generale a norma dell'art.5 decreto legislativo 117/2017;
- 20) Promozione della cultura della legalità, della pace tra i popoli, della non violenza e della difesa non armata;
- 21) Promozione e tutela dei diritti umani, civili e politici, nonché dei diritti dei consumatori e degli utenti delle attività di interesse generale di cui all'art.5 decreto legislativo 117/2017, promozione delle pari opportunità e delle iniziative di aiuto reciproco, incluse le banche dei tempi e i gruppi di acquisto solidale;
- 22) Cura di procedure di adozione internazionale,
- 23) Protezione civile e interventi di aiuto a popolazioni colpite da calamità naturali;
- 24) Riqualificazione di beni pubblici inutilizzati o di beni confiscati alla criminalità organizzata.

Tutte le attività sopra riportate saranno esercitate nel pieno rispetto di tutte le norme di legge vigenti al momento della loro attuazione, sia quelle che in particolare regolano le attività degli Enti del Terzo Settore.

**Sezione 6.** Il Distretto raggruppa i Club in Divisioni.

I confini territoriali delle Divisioni sono stabiliti dal Consiglio Direttivo del Distretto nelle sue Linee guida (policies).

#### **Sezione 7. SOCI**

I Club sono i soci del Distretto e le persone fisiche sono socie dei Club.

I Club di lingua tedesca costituiti nella provincia autonoma di Bolzano possono optare di appartenere a un altro distretto. (approvato alla Convention del 2004 in Pescara) Possono essere soci del Distretto persone adulte di buona condotta civile e morale e di buona reputazione sociale che ne condividano le finalità e si impegnino a realizzarle in spirito di collaborazione e solidarietà

Adult club members shall be individuals of good civil and moral conduct and of good social reputation who share their aims and commit themselves to accomplish them in a spirit of collaboration and solidarity.

The application for admission by individuals to membership in one of the Clubs of the District can be accepted or rejected by a specific resolution of the Board of Directors of the Club itself. In the first case of admission, the decision is communicated to the interested party and recorded in the register of members. In the second case, the decision of rejection, for adequate reason, must be communicated, within sixty days, to the interested party. The latter has the right to request, within sixty days from the communication received, that on the application **the entire Club Board or other committee in charge of this.**

Club members have a duty to observe the statutory and regulatory provisions, as well as to conduct themselves according to the following Kiwanian values:

1. To give primacy to the human and spiritual rather than to the material values of life.
2. To encourage the daily living of the Golden Rule in all human relationships.
3. To promote the adoption and the application of higher social, business and professional standards.
4. To develop, by precept and example, a more intelligent, aggressive and serviceable citizenship.
5. To provide, through Kiwanis clubs, a practical means to form enduring friendships, to render altruistic service and to build better communities.
6. To cooperate in creating and maintaining that sound public opinion and high idealism which make possible the increase of righteousness, justice, patriotism and good will.

### ARTICLE III. OFFICERS

#### Section 1.

- a. The officers of the district shall be the Governor, Governor-elect, Immediate Past Governor, **Vice Governor**, Secretary, Treasurer, and a Lieutenant Governor for each division.
- b. No offices other than those of Secretary and Treasurer may be combined in one person.

La domanda di ammissione diretta ad uno dei Club del Distretto può essere accolta o respinta con apposita delibera del Consiglio Direttivo del Club stesso. Nel primo caso, la decisione viene comunicata all'interessato ed annotata nel libro degli associati. Nel secondo caso la decisione di rigetto, adeguatamente motivata, deve essere comunicata, entro sessanta giorni, all'interessato. Quest'ultimo ha facoltà di chiedere, entro sessanta giorni dalla comunicazione ricevuta, che sull'istanza si pronunci **l'intero Consiglio del Club o altro organo a ciò deputato.**

I soci hanno il dovere di osservare le disposizioni statutarie e regolamentari, nonché di ispirare la propria condotta ai seguenti principi kiwaniani:

1. Affermare la supremazia dei valori umani e spirituali su quelli materiali,
2. Incoraggiare l'uso quotidiano della Regola d'oro (non fare agli altri ciò che non vorresti che gli altri facessero a te) in tutte le relazioni umane,
3. Promuovere il raggiungimento dei più alti livelli sociali, lavorativi e professionali,
4. Sviluppare, attraverso il precetto e l'esempio, un più intelligente, efficace e durevole senso civico,
5. Fornire, attraverso il Club, i mezzi pratici per instaurare amicizie durature, per rendere un servizio altruistico e per costruire una comunità migliore,
6. Collaborare nel creare e mantenere quel sano concetto civile e alto ideale che rendono possibile l'incremento dei principi di rettitudine, giustizia, patriottismo e buona volontà.

### ARTICOLO III. DIRIGENTI

#### Sezione 1

- a. I dirigenti (Officers) del Distretto sono: il Governatore, il Governatore Eletto, l'Immediato Past Governatore, **il Vice Governatore**, il Segretario, il Tesoriere e un Luogotenente Governatore per ogni Divisione.

c. After their election and before their assumption of office, all officers shall be known and designated by the titles of the offices to which they have respectively been elected followed by the term "designate."

d. The designated officer will take office in the immediately following business year, unless he can take on this role for his express renunciation, or for the following reasons:

- has committed violations of the Statute ascertained with the statutory procedures;
- has not fulfilled the obligations foreseen for the office of Elected Officer;
- is a member of clubs in not good standing;
- is himself a not good standing member in his club;
- has been expelled from his club;
- reported criminal convictions, or even just simple indictments for crimes punished in the minimum with a penalty exceeding the limit of the conditional suspension of the same.

Upon the occurrence of one of the above hypotheses, the office will be considered vacant and alternative candidates may be presented to the competent assembly for that election

**Section 2.** Each district officer shall be an active member in a club of the district. Each Lieutenant Governor shall be a member of a club in the division from which elected. The Governor and the Governor elect, the Vice Governor, the Lieutenant Governor and the Lieutenant Governor elect, the Secretary and the Treasurer, when submitting their candidacy or confirmation (if Secretary), shall present the 'judicial record'. They shall have and maintain a clear criminal history background check conducted and verified by Kiwanis International.

Candidates for the office of Vice Governor and Governor Elect must have completed a full term in the office of Lieutenant Governor or District Secretary. Candidates for the office of Lieutenant Governor Elect must have completed a full term in the office of Club Presidents. (Approved by 2004 District Convention in Pescara).

**Section 3.** All officers shall serve for a term of one (1) year, beginning on October 1.

b. Nessuna persona può assumere più di una carica dirigenziale (office) tranne quelle di Segretario e Tesoriere.

c. Dopo la loro elezione e prima di assumere la carica, tutti i Dirigenti (officers) sono indicati con il titolo della carica alla quale essi sono stati rispettivamente eletti, seguita dal termine "designato".

d. L'officer designato entrerà in carica nell'anno sociale immediatamente successivo, salvo che non possa assumere detto incarico per sua espressa rinuncia, o per le seguenti motivazioni:

- abbia commesso violazioni dello Statuto accertate con le procedure statutariamente previste;
- non abbia adempiuto agli obblighi statutariamente previsti per la carica di Officer Eletto;
- sia socio di club in not good standing;
- sia esso stesso socio in not good standing nel suo club;
- sia stato espulso dal suo club;
- abbia riportato condanne penali, o anche solo semplici incriminazioni per reati puniti nel minimo con pena superiore al limite della sospensione condizionale della stessa.

Al verificarsi di una delle ipotesi sopra previste, la carica andrà considerata vacante e potranno essere presentate candidature alternative all'assemblea competente per quell'elezione.

**Sezione 2.** Ciascun Dirigente (officer) del Distretto deve essere un socio attivo di un Club del Distretto. Ciascun Luogotenente Governatore deve essere un socio di un Club della Divisione dalla quale è stato eletto.

Il Governatore e il Governatore Eletto, il Vice Governatore Il Luogotenente e il Luogotenente Eletto, il Segretario e il Tesoriere all'atto della candidatura o approvazione (per il segretario) dovranno produrre certificato del Casellario Giudiziario. Gli stessi debbono avere e mantenere una fedina penale pulita, controllata e verificata dal Kiwanis International.

I candidati alla carica (office) di Vice Governatore e Governatore Eletto devono aver ricoperto, per la durata dell'intero mandato, la carica di Luogotenente Governatore o di Segretario Distrettuale.

I candidati alla carica (office) di Luogotenente Governatore Eletto devono aver ricoperto, per la durata dell'intero mandato, la carica di Presidente di Club.

The rights and duties of the officers are those deriving from the rules on administrative bodies and their components of the civil code and other applicable laws, as well as by this Statute and its implementing rules, and by all the resolutions taken by the competent deliberative bodies within the limits of the respective powers established by the Bylaws.

**Section 4.** Each district officer has the duty and responsibility to:

- a. Promote the Objects and objectives of Kiwanis International.
- b. Promote the interests of the clubs within the district.
- c. Perform such duties and responsibilities as are currently prescribed or as may be amended in the bylaws, policies, or procedures of Kiwanis International or of the district or as may be assigned by the District Board.
- d. Actively promote implementation of growth efforts of the district in conjunction with Kiwanis International's strategic growth plan.
- e. Actively promote and support program of emphasis, by Kiwanis International, such as the service leadership program (where applicable) and the global campaign for children.
- f. Attend all meetings required by the district.
- g. Whenever possible, all district officers are encouraged to attend the Kiwanis International Convention, and attend the European Federation Convention.

**Section 5.** The Governor has the further duties and responsibilities:

- a. Serve as the chief executive officer of the district, under the direction and supervision of the Kiwanis International Board of Trustees.
- b. Be responsible for planning and developing the general program for the district convention and conferences with the advice and consent of the District Board.
- c. Preside at all District convention and meetings of the District Board
- d. Attend all conventions and other meetings required by Kiwanis International, and Conventions of Kiwanis International - European Federation

**Sezione 3.** Tutti i Dirigenti (Officer) durano in carica un anno con inizio il 1° Ottobre.

I diritti e i doveri degli officers sono quelli che derivano dalle norme sugli organi amministrativi e loro componenti del codice civile e delle altre leggi vigenti, nonché dal presente Statuto e dalle sue norme di attuazione, e da tutte le delibere assunte dai competenti organi deliberativi nei limiti dei rispettivi poteri stabiliti dallo Statuto.

**Sezione 4.** Ogni Dirigente del Distretto ha il dovere e la responsabilità di:

- a. Promuovere gli Scopi e gli obiettivi del Kiwanis International.
- b. Promuovere gli interessi dei Club del Distretto.
- c. Adempiere ai doveri e alle responsabilità come sono al momento prescritti o come possono essere emendati nello statuto (Bylaws), Linee guida (policies) o Procedure del Kiwanis International o del Distretto, o come possono essere assegnati dal Consiglio Direttivo del Distretto.
- d. Promuovere il massimo impegno del Distretto nella crescita in accordo con il piano strategico della crescita del Kiwanis International.
- e. Promuovere attivamente e supportare il programma di maggiore importanza del Kiwanis International, come anche il programma per lo sviluppo di attitudine dirigenziale nei "service" (se pertinente) e la campagna globale per i bambini.
- f. Presenziare a tutti gli incontri prescritti dal Distretto.
- g. Ogni qualvolta sia possibile, tutti i Dirigenti sono incoraggiati a partecipare alla Convention del Kiwanis International e alla Convention della Federazione Europea.

**Sezione 5.** Il Governatore ha i seguenti ulteriori doveri e responsabilità:

- a. Ha la funzione di Dirigente Esecutivo Capo del Distretto, sotto la direzione e la supervisione del Board dei Trustee del Kiwanis International.
- b. E' responsabile della programmazione e dell'attuazione del programma generale della Convention e delle Conferenze del Distretto, con il parere e il consenso del Consiglio, Direttivo del Distretto.
- c. Presiede tutte le Convention del Distretto e le riunioni del Consiglio Direttivo del Distretto.

e. Be responsible for implementing growth efforts of the district in conjunction with Kiwanis International's strategic growth plan.

f. (In districts where applicable) Actively promote the Service Leadership Programs of Kiwanis International and assure proper supervision of those programs on a local, divisional, and district level.

**Section 6.** The Governor-elect has the further duties and responsibilities:

a. Attend all meetings required by Kiwanis International for Governors-elect, including the Governors-elect Education Conference and the International Convention.

b. Be responsible for the training of incoming Lieutenant Governors, and district committee chairs; for implementing club education programs; and for education programs at the district convention.

c. Support the Governor in his/her role as an officer of Kiwanis International.

**Section 7.** The Vice Governor has the further duties and responsibilities to give priorities to such training, orientation, and other activities that focus on education, leadership, and growth in order to prepare to later hold the offices of Governor-elect and Governor. This should include attending the training of incoming district officers.

**Section 8.**

The Immediate Past Governor shall be a resource to the District Governor and District Board.

**Section 9.** The District Secretary has the further duties and responsibilities:

a. Assist the Governor and District Board in conducting the business of the district

b. Keep all records of the district.

c. Be the executive in charge of the District Office and, subject to the approval of the District Board, select the employees (if any).

d. Submit to the proper officers, committees, or persons all communications received from Kiwanis International and cooperate with the Governor in

d. Partecipa a tutte le Convention e agli altri incontri richiesti dal Kiwanis International e alle Convention del Kiwanis International – European Federation.

e. E' responsabile dell'incremento degli sforzi della crescita del Distretto in accordo con il piano strategico della crescita del Kiwanis International.

f. Sviluppa attivamente programmi per lo sviluppo di attitudine dirigenziale nei "service" del Kiwanis International e assicura un'appropriata supervisione di questi programmi a livello locale, divisionale e distrettuale.

**Sezione 6.** Il Governatore Eletto ha i seguenti ulteriori doveri e responsabilità:

a. Partecipa a tutti gli incontri richiesti dal Kiwanis International per Governatori Eletti, incluse la Conferenza di Formazione per Governatori Eletti e la Convention Internazionale.

b. E' responsabile dei training dei Luogotenenti Governatore entranti e dei presidenti dei comitati del Distretto, per incrementare i programmi di formazione dei Club e i programmi di formazione alla Convention del Distretto.

c. Supporta il Governatore nel suo ruolo di Dirigente (officer) del Kiwanis International.

**Sezione 7.** Il Vice Governatore, al fine di prepararsi ad assumere il ruolo di Governatore Eletto e Governatore, ha gli ulteriori compiti e responsabilità di dare priorità alla formazione, all'orientamento e altre attività che riguardino l'istruzione, la leadership e la crescita. Ciò dovrebbe includere la partecipazione alla formazione dei dirigenti distrettuali entranti.

**Section 8.**

L'Immediato Past Governatore è una risorsa per il Governatore e per il Consiglio Direttivo del Distretto.

**Sezione 9.** Il Segretario del Distretto ha i seguenti ulteriori doveri e responsabilità:

a. Assiste il Governatore e il Consiglio Direttivo nella gestione degli affari del Distretto.

b. Conserva tutti gli atti del Distretto.

c. E' il capo responsabile dell'Ufficio del Distretto e, con l'approvazione del Consiglio Direttivo del Distretto, seleziona gli impiegati, ove previsto.



forwarding all reports required by Kiwanis International.

e. Attend and keep the minutes of the meetings of the District Board and the district conventions.

f. Make a report to the district at its annual convention and such other reports as directed by the Governor or the District Board.

**Section 10.** The District Treasurer has the further duties and responsibilities:

a. Keep the financial accounts and records and be responsible for proper internal control procedures, including the receipt, deposit, and disbursement of district and sponsored organization funds in the manner authorized and prescribed by the District Board.

b. Make available for inspection by the Governor, the District Board, or any authorized parties, the financial accounts, records, and books of the district and its service leadership programs (if any).

c. Be a member of the Finance Committee.

d. Regularly review and advise the District Board on the financial condition of the district and its service leadership programs (if any).

e. Make a report at the annual convention

**Section 11.** The Lieutenant Governors have the further duties and responsibilities:

a. Perform the duties as a member of the District Board.

b. Provide support and assistance to the clubs in their division.

c. Plan and preside at divisional meetings, under the direction of the District Board.

d. Assist the Governor and the District Board in communicating and implementing the plans and goals of the district in their divisions.

e. Report to the Governor about the condition and activities of clubs within their divisions.

f. Visit each club in the division as many times as required by the district.

g. While serving as Lieutenant Governor-elect shall assure training of the incoming club officers.

d. Trasmette ai relativi Dirigenti, Comitati o persone, tutte le comunicazioni ricevute dal Kiwanis International e coopera con il Governatore nell'inoltro di tutti i rapporti richiesti dal Kiwanis International.

e. Partecipa e redige i verbali delle riunioni del Consiglio Direttivo e delle Convention del Distretto.

f. Presenta una relazione al Distretto alla sua Convention annuale e tutte le altre relazioni richieste dal Governatore o dal Consiglio Direttivo del Distretto.

**Sezione 10.** Il Tesoriere del Distretto ha i seguenti ulteriori doveri e responsabilità:

a. Tiene i conti e i registri contabili ed è responsabile delle appropriate procedure di controllo interno, incluse la ricezione, il deposito e l'erogazione dei fondi del Distretto e delle organizzazioni sponsorizzate, nei modi autorizzati e prescritti dal Consiglio Direttivo del Distretto.

b. Mette a disposizione per l'ispezione da parte del Governatore, del Consiglio Direttivo del Distretto e delle altre persone autorizzate, i conti finanziari, le registrazioni e i registri contabili del Distretto e dei suoi programmi guida di service (ove esistenti).

c. E' membro del Comitato Finanze.

d. Verifica e informa con regolarità il Consiglio Direttivo del Distretto sulla situazione finanziaria del Distretto e sui suoi programmi guida di service (ove esistenti).

e. Presenta una relazione alla Convention annuale.

**Sezione 11.** I luogotenenti Governatore hanno i seguenti ulteriori doveri e responsabilità:

a. Assolvono ai doveri di membri del Consiglio Direttivo del Distretto.

b. Supportano ed assistono i Club della loro Divisione.

c. Programmano e presiedono le riunioni divisionali sotto la direzione del Consiglio Direttivo del Distretto.

d. Assistono il Governatore e il Consiglio Direttivo del Distretto nel comunicare e incrementare i programmi e i fini del Distretto nelle loro Divisioni.

e. Fanno rapporto al Governatore sulla condizione e le attività dei Club delle loro Divisioni.

f. Visitano ogni Club della Divisione tante volte quante sono richieste dal Distretto.

	g. Durante la funzione di Luogotenente Governatore Eletto garantiscono il training dei Dirigenti entranti dei Club.
ARTICLE IV. DISTRICT BOARD	ARTICOLO IV. IL CONSIGLIO DIRETTIVO DEL DISTRETTO
<p><b>Section 1.</b> The District Board shall consist of the Governor, Governor-elect, Vice Governor, Immediate Past Governor, Secretary, Treasurer, and a Lieutenant Governor for each division. The Secretary shall be without vote.</p> <p><b>Section 2.</b> The management and control of the affairs of the district not otherwise provided for in these bylaws shall be vested in the District Board, subject to the supervision and control of the Kiwanis International Board of Trustees. The District Board may adopt policies and/or procedures, provided they are not in violation of any applicable laws or any higher governing documents</p> <p><b>Section 3.</b> The District Board shall hold at least two (2) regular meetings during each administrative year, one of which shall be held prior to October 31, at such times and places as designated by the Governor. If the first meeting is held prior to October 1, any action taken shall become effective on October 1.</p> <p><b>Section 4.</b> A special meeting of the District Board may be called by the Governor or two-thirds (2/3) of the entire Board.</p> <p><b>Section 5.</b> Subject to the laws of local jurisdiction, the District Board may meet and conduct business by any method that allows all participants to simultaneously communicate with one another or as otherwise allowed by law. Participation by such methods constitutes attendance. Normal board meeting rules and processes apply unless otherwise determined by the Board.</p>	<p><b>Sezione 1.</b> Il Consiglio Direttivo del Distretto è composto dal Governatore, dal Governatore Eletto, dal Vice Governatore, dall'Immediato Past Governatore, dal Segretario, dal Tesoriere e da un Luogotenente Governatore per ogni Divisione. Il Segretario non ha diritto a voto.</p> <p><b>Sezione 2.</b> La gestione e il controllo degli affari del Distretto, se non altrimenti previsto in questo Statuto, sono di pertinenza del Consiglio Direttivo del Distretto, soggetti alla supervisione e al controllo del Board dei Trustee del Kiwanis International. Il Distretto può adottare linee guida (policies) e/o procedure se queste non violano qualsiasi legge in vigore o qualsiasi documento di governo superiore</p> <p><b>Sezione 3.</b> Il Consiglio Direttivo del Distretto tiene almeno due (2) regolari riunioni nel corso di ogni anno amministrativo, una delle quali è tenuta prima del 31 Ottobre, nel tempo e nel luogo stabiliti dal Governatore. Se la prima riunione è tenuta prima del 1° Ottobre, tutte le decisioni prese diventano esecutive il 1° Ottobre.</p> <p><b>Sezione 4.</b> Una riunione straordinaria del Consiglio Direttivo del Distretto può essere convocata dal Governatore o dai due terzi (2/3) dell'intero Board.</p> <p><b>Sezione 5.</b> Nel rispetto delle leggi dell'ordinamento giuridico locale, il Consiglio Direttivo del Distretto può riunirsi e trattare affari con qualsiasi modalità che permetta a tutti i partecipanti di comunicare simultaneamente l'uno con l'altro oppure come altrimenti previsto dalla legge. La partecipazione con queste modalità costituisce presenza. Si applicano le regole e i procedimenti di una normale riunione del Consiglio Direttivo tranne che non sia altrimenti stabilito dallo stesso Consiglio.</p>

**Section 6.** The District Secretary shall notify each member of the District Board and the Executive Director of Kiwanis International of the time, place, and date of any regular meeting at least three (3) weeks in advance and of any special meeting at least three (3) days in advance.

**Section 7.** In the absence of the Governor from a meeting, the District Board shall elect one of its members to act as presiding officer.

**Section 8.** A majority of the total members of the District Board constitutes a quorum, and a majority vote of those present and voting is required for all business unless otherwise provided in these bylaws.

**Section 9.** Within thirty (30) days after any District Board meeting, the District Secretary shall provide a draft of the meeting minutes or a summary of the actions taken to Kiwanis International, and a copy shall be made available to clubs in the district. The district shall provide a copy of the official minutes of each board meeting to Kiwanis International within thirty (30) days after approval by the District Board.

#### ARTICLE V. COMMITTEES

**Section 1.** The titles, structure, and duties of district standing committees shall be those defined by the Kiwanis International Board of Trustees in policies.

**Section 2.** Each standing committee shall cooperate with the appropriate committee of Kiwanis International.

**Section 3.** The Governor may create special committees, subject to the approval of the District Board.

**Section 4.** The Governor shall appoint all committee chairs and members, subject to approval of the District Board.

**Section 5:** The Governor shall be an ex-officio member of all standing and special committees of the district.

**Sezione 6.** Il Segretario del Distretto notifica a ogni membro del Consiglio Direttivo del Distretto e al Direttore Esecutivo del Kiwanis International l'ora, il luogo e la data di ogni riunione regolare almeno tre (3) settimane prima e almeno tre (3) giorni prima di ogni riunione straordinaria.

**Sezione 7.** In caso di assenza del Governatore a una riunione, il Consiglio Direttivo del Distretto designa uno dei suoi membri ad assumere le funzioni di presidente.

**Sezione 8.** La maggioranza del numero totale dei membri del Consiglio Direttivo del Distretto costituisce il quorum, e la maggioranza dei voti dei presenti e votanti è richiesta per tutti gli affari trattati, se non altrimenti previsto in questo Statuto.

**Sezione 9.** Entro trenta (30) giorni dopo qualsiasi riunione del Consiglio Direttivo, il Segretario del Distretto invia al Kiwanis International una minuta del verbale della riunione o un sommario delle decisioni prese, e una copia è resa disponibile per i Club del Distretto. Il Distretto invia una copia del verbale ufficiale di ogni riunione del Consiglio Direttivo del Distretto al Kiwanis International, entro trenta (30) giorni dopo l'approvazione dello stesso Consiglio.

#### ARTICOLO V. COMITATI

**Sezione 1.** La denominazione, la composizione e i compiti dei comitati permanenti del Distretto sono quelli definiti nelle linee guida del Board dei Trustee del Kiwanis International.

**Sezione 2.** Ogni comitato permanente coopera con il corrispondente comitato del Kiwanis International.

**Sezione 3.** Con l'approvazione del Consiglio Direttivo del Distretto il Governatore può istituire comitati speciali.

**Sezione 4.** Con l'approvazione del Consiglio Direttivo del Distretto il Governatore nomina tutti i presidenti e i membri dei comitati.

**Sezione 5.** Il Governatore è membro di diritto di tutti i comitati permanenti e speciali del Distretto.

**Section 6.** All committee members appointed by the Governor shall be subject to removal by the Governor.

ARTICLE VI. CONVENTIONS

**Section 1.** The annual convention of the district shall be held at such place and date, between March 15 and September 15, as shall be mutually agreed upon by the District Board and the Kiwanis International Board of Trustees, except that no district convention shall be held within the period of thirty (30) days prior to, during, or thirty (30) days following the Convention of Kiwanis International or its Federation unless approved by the respective board(s). In the event the annual convention of Kiwanis International is held within the geographic boundaries of a district, the district may hold its convention in conjunction with the Kiwanis International convention; in such cases, district functions may not be held during general sessions of the International Convention.

**Section 2.** Special conventions of the district shall be called by the Governor upon the request of a majority of the clubs or upon the request of three-fourths (3/4) of the members of the District Board.

**Section 3.** The District Secretary shall notify each club and the Executive Director of Kiwanis International at least sixty (60) days prior to the date of the annual convention and at least thirty (30) days prior to the date of any special convention or rescheduled annual convention.

**Section 4.** The District Board shall have full supervision and management of all conventions.

**Section 5.** For each convention, the Governor shall appoint a Committee on Credentials and a Committee on Elections, each to consist of at least three (3) members. All members of the Committee on Elections shall be delegates.

**Section 6.** At any district convention, each club shall be entitled to seat up to three (3) delegates, two (2) of

**Sezione 6.** Tutti i membri dei comitati nominati dal Governatore sono soggetti a revoca da parte sua.

ARTICOLO VI. CONVENTION

**Sezione 1.** La Convention annuale del Distretto è tenuta nel luogo e nella data compresa tra il 15 Marzo e il 15 Settembre, come reciprocamente convenuto tra il Consiglio Direttivo del Distretto e il Board dei Trustee del Kiwanis International, tranne quando la Convention del Distretto è tenuta nel periodo compreso tra trenta (30) giorni prima, durante o trenta (30) giorni dopo la Convention del Kiwanis International o della sua Federazione, sempre che approvata dai rispettivi Board. Nel caso in cui la Convention annuale del Kiwanis International sia tenuta nei confini geografici di un Distretto, il Distretto può tenere la sua Convention in concomitanza con quella Internazionale; in questi casi le funzioni del Distretto non possono essere effettuate durante la Sessione Generale della Convention Internazionale.

**Sezione 2.** Convention straordinarie del Distretto possono essere convocate dal Governatore su richiesta della maggioranza dei Club o di tre quarti (3/4) dei membri del Consiglio Direttivo del Distretto.

**Sezione 3.** Il Segretario del Distretto comunica a ogni Club e al Direttore Esecutivo del Kiwanis International, almeno sessanta (60) giorni prima, la data della Convention annuale e, almeno trenta (30) giorni prima, la data di ogni Convention straordinaria o della riprogrammazione di quella annuale.

**Sezione 4.** Il Consiglio Direttivo del Distretto ha la piena supervisione e gestione di tutte le Convention.

**Sezione 5.** Per ogni Convention il Governatore nomina il Comitato Verifica poteri e il Comitato delle Elezioni, ciascuno composto da almeno tre (3) membri. Tutti i componenti del Comitato delle Elezioni devono essere Delegati.

**Sezione 6.** Ad ogni Convention del Distretto ogni Club ha il diritto di essere rappresentato da tre delegati, due dei

whom should be the club president and president-designate, as well as nominate three alternates who may serve if any delegate is absent. Club delegates and alternates shall be active members of the clubs they represent. However, the Lieutenant Governor or a past Lieutenant Governor may represent any club in their division not otherwise represented by three delegates. Delegates shall be elected by each club prior to the convention and certified to the district by the club president and secretary. A current or past Lieutenant Governor representing a club may be certified by the Credentials Committee or its designee.

**Section 7.** Official delegates of a newly organized club shall be granted full privileges at district conventions after the charter has been approved by the Kiwanis International Board of Trustees, even if it has not been formally presented to such club.

**Section 8.** All officers and past Governors of the district who are active members of a club in the district shall be delegates-at-large to all district conventions.

**Section 9:** To be accredited, a delegate must have paid a convention registration fee, if such is required.

**Section 10.** There shall be no voting by proxy or absentee ballot.

**Section 11.** The District Board may establish registration fees to be paid by persons attending any district convention. The proceeds derived from such registration fees shall be expended solely upon approval of the District Board.

**Section 12.** The convention may propose, discuss, and adopt resolutions, and may recommend matters or concerns to Kiwanis International. The convention shall also consider and act upon matters submitted to it by Kiwanis International.

**Section 13.** In the absence of the Governor from any convention of the district, the District Board shall

quali dovrebbero essere il Presidente e il Presidente designato, e da tre supplenti i quali possono agire in caso di assenza di uno o più delegati. I delegati e i supplenti devono essere soci attivi del Club da essi rappresentato.

Tuttavia, il Luogotenente Governatore o un Past Luogotenente Governatore possono rappresentare qualsiasi Club della loro Divisione che non sia rappresentato da tre delegati.

I delegati sono eletti da ogni Club prima della Convention e certificati al Distretto dal Presidente e dal Segretario del Club. Il Luogotenente Governatore in carica o un Past che rappresentano un Club, possono essere accreditati dal Comitato Verifica poteri o da un suo designato.

**Sezione 7.** I delegati ufficiali di un Club di nuova costituzione assumono tutte le prerogative alle Convention del Distretto dopo che la Charter è stata approvata dal Board dei Trustee del Kiwanis International, anche se questa non è stata ufficialmente consegnata al Club.

**Sezione 8.** Tutti i Dirigenti e i Past Governatori del Distretto, che sono soci attivi di un Club del Distretto, sono delegati di diritto a tutte le Convention del Distretto.

**Sezione 9.** Per essere accreditato il delegato deve aver pagato il diritto di registrazione alla Convention, se previsto.

**Sezione 10.** Non sono ammessi voti per procura o per corrispondenza.

**Sezione 11.** Il Consiglio Direttivo del Distretto può stabilire diritti di registrazione a carico delle persone partecipanti a qualsiasi Convention del Distretto. I proventi dei diritti di detta partecipazione possono essere utilizzati soltanto dietro approvazione dello stesso Consiglio Direttivo.

**Sezione 12.** La Convention può proporre, discutere e adottare risoluzioni, nonché sottoporre materie e argomenti di interesse al Kiwanis International. La Convention prende anche in considerazione e delibera su argomenti ad essa sottoposti dal Kiwanis International.

**Sezione 13.** In assenza del Governatore a qualche Convention del Distretto, il Consiglio Direttivo del

designate any elected member of the District Board to act as presiding officer.

**Section 14.** Delegates from at least one-third (1/3) of the district clubs shall constitute a quorum at any district convention, and no less than a majority vote of the delegates present and voting is required to approve all business unless otherwise provided in these bylaws.

**Section 15.** Within thirty (30) days after any convention, the District Secretary shall provide a written report of the actions taken, approved by the Governor, and shall transmit the report to the Executive Director of Kiwanis International. A copy of the report shall be made available to clubs in the district.

**Section 16.** In the event the District Board shall determine by resolution that there exists a condition of emergency that compels cancellation of the annual district convention, the Board shall notify Kiwanis International and district clubs immediately and shall determine one of the following methods to transact any and all business that was to be transacted at the annual convention, as soon as practical. The preference will be to reschedule the convention, if possible, or, alternatively, to call a meeting of all persons having the status of delegates-at-large at district conventions, a quorum of which shall be a majority

**Section 17.** The official program of a convention as approved by the District Board shall be the order of the day for all sessions. Changes in the agenda of the House of Delegates may be made from time to time by a majority vote of the house.

**Section 18. Resolutions**

a. A club, by majority vote of its active members or board, may propose resolutions to be considered at any convention of the district, provided they are submitted to the District Secretary not less than sixty (60) days prior to the date of the convention. Resolutions may also be proposed by the District Board.

Distretto designa un membro eletto dello stesso Consiglio a presiedere la Convention.

**Sezione 14.** I delegati di almeno un terzo (1/3) dei Club del Distretto costituiscono il quorum a ogni Convention del Distretto ed è richiesta almeno la maggioranza dei voti dei delegati presenti e votanti per approvare tutti gli affari tranne che sia altrimenti previsto in questo Statuto.

**Sezione 15.** Entro trenta (30) giorni dalla chiusura della Convention, il Segretario del Distretto redige un rapporto scritto sui provvedimenti adottati, approvato dal Governatore, e lo trasmette al Direttore Esecutivo del Kiwanis International.

Una copia del rapporto è inviata a tutti i Club del Distretto.

**Sezione 16.** Nel caso in cui il Consiglio Direttivo del Distretto accerta, con risoluzione, l'esistenza di una condizione di emergenza che comporta la cancellazione della Convention annuale del Distretto, lo stesso Consiglio informa immediatamente il Kiwanis International e i Club del Distretto, e stabilisce uno dei seguenti metodi per gestire ogni e qualunque questione che doveva essere definita alla Convention annuale, al più presto possibile. E' preferibile riprogrammare la Convention, se possibile, o in alternativa, convocare una riunione di tutte le persone che hanno lo status di delegati di diritto alle Convention del Distretto, dove il quorum è costituito dalla maggioranza

**Sezione 17.** Il programma ufficiale di una Convention, come approvato dal Consiglio Direttivo del Distretto costituisce l'ordine del giorno per tutte le sessioni.

Cambiamenti all'agenda dell'Assemblea dei Delegati possono essere fatti di volta in volta dalla maggioranza dei voti dell'Assemblea.

**Sezione 18. Risoluzioni**

a. Un Club con la maggioranza dei voti dei suoi Soci attivi o del suo Consiglio Direttivo, può proporre risoluzioni da essere discusse ad una Convention del Distretto, a condizione che esse siano presentate al Segretario del Distretto non meno di sessanta (60) giorni prima della data della Convention. Le risoluzioni possono essere anche presentate dal Consiglio Direttivo del Distretto.

b. All proposed resolutions shall be referred to the Committee on Resolutions and Bylaws for its consideration and recommendation to the District Board. The Committee may modify, combine, edit, or not accept any club proposals. The District Board shall have final authority on resolutions to be considered at the convention.

c. No later than thirty (30) days prior to the district convention, the Secretary shall make available to each club in the district a copy of all proposed resolutions other than those of memoriam and appreciation.

d. No other resolutions shall be considered unless approved for consideration by two-thirds (2/3) vote of the District Board and presented no later than the beginning of the House of Delegates.

e. Resolutions may be adopted by a majority of the valid votes cast by the delegates present and voting, except those recommended by the Board less than sixty (60) days in advance which shall require two-thirds (2/3) vote to adopt.

f. The vote of the assembly can be clear or secret. The open vote is manifested by a show of hands, the secret one through the use of paper voting cards or through electronic voting. The choice of voting medium is the responsibility of the District Board of Directors. Election votes are secret, except for the acknowledgment of the confirmation, which must be clear and can take place by acclamation.

**Section 19.** The House of Delegates shall adopt standing rules to conduct business.

ARTICLE VII. NOMINATION AND ELECTION OF OFFICERS

**Section 1.** The election of officers, except as otherwise provided in these bylaws, shall be held at the annual convention. The official program of the convention shall indicate the time and place of the elections.

b. Tutte le risoluzioni presentate sono tra smesse al Comitato delle Risoluzioni e Statuto per le sue considerazioni e raccomandazioni al Distretto.

Il Comitato può modificare, integrare, rivedere o non accettare qualsiasi proposta dei Club.

Il Consiglio Direttivo del Distretto ha la decisione definitiva sulle risoluzioni da essere discusse alla Convention.

c. Non oltre trenta (30) giorni prima della Convention del Distretto il Segretario invia ad ogni Club del Distretto una copia di tutte le risoluzioni presentate oltre che quelle di commemorazione e di riconoscimento.

d. Nessun'altra risoluzione può essere presa in esame se non approvata per la discussione dai due terzi (2/3) dei voti del Consiglio Direttivo del Distretto e presentata non oltre l'inizio dell'Assemblea dei Delegati.

e. Le risoluzioni sono approvate con la maggioranza dei voti validi dei delegati presenti e votanti, tranne quelle raccomandate dal Board meno di sessanta (60) giorni prima, per la cui approvazione sono richiesti i due terzi (2/3) dei voti.

f. Il voto dell'assemblea può essere palese o segreto. Il voto palese si manifesta per alzata di mano, quello segreto attraverso l'ausilio di schede di votazione cartacee o attraverso voto elettronico. La scelta del mezzo di votazione compete al Consiglio Direttivo del Distretto. Le votazioni per le elezioni sono segrete, salvo che per la presa d'atto della conferma, che deve essere palese e può avvenire per acclamazione.

**Sezione 19.** L'Assemblea dei Delegati adotta le norme procedurali di conduzione degli affari

ARTICOLO VII. CANDIDATURA ED ELEZIONE DEI DIRIGENTI (OFFICER)

**Sezione 1.** Le elezioni dei Dirigenti (IOfficer), se non altrimenti previsto in questo Statuto, sono tenute alla Convention annuale. Il programma ufficiale della Convention indica l'ora e il luogo delle elezioni.

**Section 2.** The Secretary who will assume office on October 1 shall be appointed by the Governor-designate, subject to the approval of the District Board-designate.

**Section 3.** The nominating and election procedure for officers to be elected at the annual convention shall be as follows:

a. The Governor-elect shall be the sole candidate for the office of Governor. **The Vice Governor shall be the sole candidate for the office of Governor elect.**

b. All qualified candidates for offices to be elected at the annual convention must submit written notice of candidacy to the District Secretary no later than sixty (60) days before the convention begins.

c. Qualified candidates for Governor, ~~and~~ Governor-elect **and Vice Governor** shall:

- Submit a signed agreement to Kiwanis International to fulfill the duties of office.
- Have a clear criminal history background check conducted and verified by Kiwanis International.

d. Prior to elections, the Secretary shall report the qualified candidates to the House of Delegates.

e. Nothing in this article shall be construed as limiting the right to make further nominations of qualified candidates during the House of Delegates session (from the floor), **when occurring the conditions predicted in the above mentioned Art. III sezione 1 lett.d.**

f. A majority of all valid votes cast shall be necessary for each office elected at the convention. In the event that no nominee receives a majority of valid votes cast, a new election shall take place immediately, with the nominee receiving the fewest number of votes eliminated from the ballot. This procedure shall be followed until one nominee receives a majority vote.

g. The voting shall be by ballot only where there are two (2) or more candidates for the same office.

h. Cumulative voting shall not be permitted.

**Sezione 2.** Il Segretario, che entra in carica il 1° Ottobre, è nominato dal Governatore Designato, con l'approvazione del Consiglio Direttivo Designato del Distretto.

**Sezione 3.** La procedura per la candidatura e l'elezione dei Dirigenti da essere eletti alla Convention annuale è la seguente:

a. Il Governatore Eletto è l'unico candidato alla carica di Governatore. **Il Vice Governatore è l'unico candidato alla carica di Governatore eletto.**

b. Tutti i candidati qualificati alle cariche, da eleggersi alla Convention annuale, devono presentare comunicazione scritta della candidatura al Segretario del Distretto, non oltre sessanta (60) giorni prima dell'inizio della Convention.

c. I candidati qualificati alle cariche di Governatore, Governatore Eletto **e Vice Governatore** devono:

- Presentare impegno sottoscritto al Kiwanis International di adempiere ai doveri della carica.
- Avere una fedina penale pulita secondo un controllo condotto e verificato dal Kiwanis International.

d. Prima delle elezioni il Segretario presenta i candidati qualificati all'Assemblea dei Delegati.

e. Nulla in questo articolo può essere interpretato nel senso di limitare il diritto di presentare ulteriori candidati qualificati durante la sessione dell'Assemblea dei Delegati (from the floor), **quando si verificano le condizioni previste dall'Art. III sezione 1 lett.d.**

f. E' richiesta la maggioranza dei voti validi per ciascuna carica elettiva, alla Convention.

Nel caso in cui nessun candidato ottenga la maggioranza dei voti validi, è indetta immediatamente una nuova elezione e il candidato che ha ottenuto il più basso numero di voti viene eliminato.

Questa procedura è seguita fino a quando un candidato ottiene la maggioranza dei voti.

g. La votazione avviene a scrutinio segreto solo quando vi sono due o più candidati per la stessa carica.

h. Non è permesso il voto cumulativo.



**Section 4. Duties of Credentials Committee and Elections Committee**

a. The Credentials Committee shall verify all delegates and determine the seating of any delegates not previously certified by their club. Prior to the elections taking place, the Credentials Committee shall report the delegate count to the District Secretary and Elections Committee, and shall make available to them, upon request, a list of the delegates.

b. The Elections Committee shall have general charge of the election and of distributing and counting all ballots. The Elections Committee shall report promptly to the convention the results of all balloting. The report shall be signed by a majority of the committee.

**Section 5. Election of Lieutenant Governor and Lieutenant Governor-elect:**

a. The Lieutenant Governor of each division shall hold, not earlier than the first week of the administrative year and not later than the annual district convention preceding the expiration of the Lieutenant Governor's term, a meeting to elect a Lieutenant Governor and a Lieutenant Governor-elect for the next term. The time and place of this meeting shall be designated by the Lieutenant Governor. The president of each club in the division shall be notified at least 10 days prior to the meeting. Past Governors, current and past, past Lieutenant Governors who are active members of a club in the division, as well as non-delegate club members, shall also be invited to the meeting and shall have the privilege of the floor, but shall be without vote.

b. Each club in the division is entitled to seat up to three (3) delegates, two (2) of whom should be the club president and president-designate, as well as nominate three alternates who may serve if any delegate is absent. All club delegates and alternates shall be active members.

c. Delegates from at least a majority of the clubs in the division shall constitute a quorum.

d. The Lieutenant Governor shall conduct the elections, unless he/she is a candidate for election. If the

**Sezione 4. Attribuzioni dei Comitati Verifica poteri e per le Elezioni**

a. Il Comitato Verifica poteri controlla la posizione di tutti i delegati e determina l'ammissione di quei delegati non precedentemente certificati dai rispettivi Club. Prima che abbiano luogo le elezioni, il Comitato Verifica poteri comunica il conteggio dei delegati al Segretario del Distretto e al Comitato per le Elezioni e rende loro disponibili, su richiesta, una lista dei delegati.

b. Il Comitato per le Elezioni ha l'incarico generale delle elezioni e della distribuzione e conteggio delle schede. Il Comitato delle Elezioni comunica prontamente alla Convention i risultati delle votazioni. La comunicazione è sottoscritta dalla maggioranza dei componenti del Comitato.

**Sezione 5. Elezione del Luogotenente Governatore e del Luogotenente Governatore Eletto:**

a. Il Luogotenente Governatore di ogni Divisione, non prima della prima settimana dell'anno amministrativo e non oltre la Convention annuale del Distretto che precede la scadenza del termine di Luogotenente Governatore, convoca una riunione per eleggere il Luogotenente Governatore e il Luogotenente Governatore Eletto per il successivo termine. La data, l'ora e il luogo sono stabiliti dal Luogotenente Governatore. Il Presidente di ogni Club della Divisione è informato almeno dieci (10) giorni prima della riunione. I Past Governatori e i Past Luogotenenti Governatore che sono Soci attivi di un Club della Divisione e i Soci non delegati dei Club, sono anche invitati alla riunione, e hanno tutte le facoltà spettanti ai partecipanti, ma non hanno diritto a voto.

b. Ogni Club della Divisione ha diritto a essere rappresentato con fino a tre (3) delegati, due (2) dei quali dovrebbero essere il Presidente e il Presidente Designato e può nominare tre (3) supplenti che possono agire in assenza di qualche delegato. Tutti i delegati e i supplenti devono essere Soci attivi.

c. I delegati di almeno la maggioranza dei Club della Divisione costituiscono il quorum.

d. Il Luogotenente Governatore dirige le elezioni a meno che egli sia candidato per la elezione. Se il Dirigente

presiding officer is absent or ineligible to serve, the meeting shall elect a delegate to conduct the elections.

e. No person shall be considered a candidate for Lieutenant Governor or Lieutenant Governor-elect without first providing consent and an agreement to carry out the duties and responsibilities of office.

f. The Lieutenant Governor-elect shall be the sole candidate for the office of Lieutenant Governor. However, nothing shall preclude additional nominations of qualified candidates from the floor, when occurring the conditions predicted in the following lett.g.

g. The elected Lieutenant will take office in the immediately following social year, unless he can take on this role for his express renunciation, or for the following reasons:

- has committed violations of the Statute ascertained with the statutory procedures;
- has not fulfilled the obligations foreseen for the office of Elected Officer;
- is a member of clubs in not good standing;
- is himself a not good standing member in his club;
- has been expelled from his club;
- reported criminal convictions, or even just simple indictments for crimes punished in the minimum with a penalty exceeding the limit of the conditional suspension of the same.

Upon the occurrence of one of the above hypotheses, the office will be considered vacant and alternative candidates may be presented to the competent assembly for that election

h. Voting shall be by ballot only where there are two (2) or more candidates for the same position.

A majority of all valid votes cast shall be necessary for elections. In the event that no nominee receives a majority of valid votes cast, a new election shall take place immediately, with the nominee receiving the fewest number of votes eliminated from the ballot. This procedure shall be followed until one nominee receives a majority vote. In the event of a tie vote, the Lieutenant Governor shall be entitled to vote.

(Officer) che presiede è assente o inabile ad agire, la riunione elegge un delegato a condurre le elezioni.

e. Nessuno può essere considerato un candidato a Luogotenente Governatore o a Luogotenente overnatore Eletto senza aver prima dato il consenso e l'impegno ad assumere i doveri e le responsabilità della carica.

f. Il Luogotenente Governatore Eletto è l'unico candidato alla carica di Luogotenente Governatore. Tuttavia, nulla vieta ulteriori candidature di candidati qualificati da parte dei delegati (from the floor) quando si verificano le condizioni previste alla seguente lettera g.

g. Il Luogotenente eletto entrerà in carica nell'anno sociale immediatamente successivo, salvo che non possa assumere detto incarico per sua espressa rinuncia, o per le seguenti motivazioni:

- abbia commesso violazioni dello Statuto accertate con le procedure statutariamente previste;
- non abbia adempiuto agli obblighi stautariamente previsti per la carica di Officer Eletto;
- sia socio di club in not good standing;
- sia esso stesso socio in not good standing nel suo club;
- sia stato espulso dal suo club;
- abbia riportato condanne penali, o anche solo semplici incriminazioni per reati puniti nel minimo con pena superiore al limite della sospensione condizionale della stessa.

Al verificarsi di una delle ipotesi sopra previste, la carica andrà considerata vacante e potranno essere presentate candidature alternative all'assemblea competente per quell'elezione.

h. La votazione è a scrutinio segreto solo se ci sono due (2) o più candidati per la stessa carica.

Per le elezioni è richiesta la maggioranza di tutti I voti validi. Nel caso in cui nessun candidato riceva la maggioranza dei voti validi, una nuova votazione è fatta immediatamente e il candidato che ha ricevuto il numero di voti più basso è eliminato dalla votazione.

Questa procedura è seguita fino a quando un candidato riceve la maggioranza dei voti.

In caso di parità, il Luogotenente Governatore ha diritto a voto.

i. The presiding officer shall report the election results immediately to the District Secretary who shall report the results to Kiwanis International.

l. A Lieutenant Governor-elect is not a district officer.

#### ARTICLE VIII. VACANCIES IN OFFICE

**Section 1.** In the event of a vacancy in the office of Governor, Governor-elect or Vice Governor, the vacancy for the unexpired term shall be filled by majority vote of the District Board from among the qualified past Governors or current or past Lieutenant Governors.

**Section 2.** In the event of a vacancy in the office of Immediate Past Governor, the qualified member who served as Governor most recently prior to the Immediate Past Governor who is willing and able shall automatically become the Immediate Past Governor.

**Section 3.** In the event of a vacancy in the office of Secretary or Treasurer, the Governor shall appoint a qualified member of a club of the district to fill the office for the unexpired term, subject to the approval of the District Board.

**Section 4.** In the event of a vacancy in the office of Lieutenant Governor, the District shall notify the clubs in the affected division that a replacement Lieutenant Governor may be elected at a division meeting to be held within thirty (30) days from the date of such vacancy. In the absence of a replacement being elected by division, a qualified member of a club in the same division shall be elected by a majority vote of the District Board.

**Section 5.** In the event that the election of any district office cannot be completed for any reason, the District Board may consider the office to be vacant and may fill it as a vacancy as provided in these bylaws for such office.

i. Il Dirigente che presiede comunica immediatamente i risultati delle elezioni al Segretario del Distretto che, a sua volta, li comunica al Kiwanis International.

l. Il Luogotenente Governatore Eletto non è un Dirigente del Distretto.

#### ARTICOLO VIII. VACANZA NELLE CARICHE

**Sezione 1.** Nel caso di vacanza nelle cariche di Governatore, di Governatore Eletto o di Vice Governatore, la vacanza per il rimanente termine sarà coperta, con la maggioranza dei voti del Consiglio Direttivo del Distretto, con uno dei qualificati Past Governatori o Luogotenenti Governatori in carica o past.

**Sezione 2.** Nel caso di vacanza nella carica di Immediato Past Governatore, il Past Governatore più recente, che accetti e sia in grado, diventa automaticamente l'Immediato Past Governatore.

**Sezione 3.** Nel caso di vacanza nelle cariche di Segretario o Tesoriere, il Governatore, con l'approvazione del Consiglio Direttivo del Distretto, nomina un membro qualificato di un Club del Distretto a ricoprire le cariche per il rimanente termine.

**Sezione 4.** Nel caso di vacanza nella carica di Luogotenente Governatore, il Distretto informa i club della divisione interessata che un Luogotenente Governatore può essere eletto in sostituzione, da una riunione della Divisione da convocarsi entro trenta (30) giorni dalla data della vacanza. In mancanza della elezione in sostituzione da parte della Divisione, un socio qualificato di un club della stessa Divisione sarà eletto dal Board del Distretto, con un voto a maggioranza.

**Sezione 5.** Nel caso in cui l'elezione ad una carica (office) del Distretto non può essere completata per qualsiasi motivo, il Consiglio Direttivo del Distretto può considerare la carica vacante e la può ricoprire secondo quanto previsto in questo Statuto per detta carica.

**Section 6.** In the event that, after election and before October 1, any district officer-designate is unable to serve for the year elected, the District Board-designate for said year shall fill the position as a vacancy as provided in these bylaws for such office. Disability or inability of a Governor-designate to serve for the year for which elected shall first be determined by a two-thirds (2/3) vote of the entire District Board-designate.

**Section 7.** In the event that the Governor is temporarily incapacitated and is unable to discharge the duties of office, the District Board shall elect, by a majority vote of the District Board, a qualified past Governor, or current or past Lieutenant Governor to become Acting Governor until the Governor is able to resume the duties of office. While the Governor is incapacitated, the Acting Governor shall have all the duties, responsibilities, and authority given to the Governor by these bylaws and the Bylaws of Kiwanis International.

If, after a period of sixty (60) days, it appears to the Board that the Governor continues to be incapacitated and is not able to resume the duties and responsibilities of office, the Board may declare the office of Governor vacant and the vacancy shall be filled in accordance with the provisions for filling vacancies in such office as provided in these bylaws.

#### ARTICLE IX. DISCIPLINE OF OFFICERS

**Section 1.** If a district officer is alleged by the Governor or two-thirds (2/3) of the District Board to be failing to perform his/her duties, the District Board shall investigate the allegation and determine the matter at a meeting held within forty-five (45) days after the investigation is complete or as soon as reasonably possible. Written notice of the allegation, investigation, and meeting shall be given to the accused officer at least thirty (30) days prior to the meeting. The accused officer shall be permitted to attend the meeting and present a defense. If the

**Sezione 6.** Nel caso in cui, dopo l'elezione e prima del 1° Ottobre, un Dirigente (Officer) Designato non è in grado di assumere la carica per l'anno per cui è stato eletto, il Consiglio Direttivo Designato del Distretto, ricopre la carica, per detto anno, come se fosse vacante e secondo quanto previsto in questo Statuto per la stessa carica. La disabilità o l'inabilità del Governatore Designato ad assumere la carica per l'anno per cui è stato eletto è primariamente dichiarata dai due terzi (2/3) dei voti dell'intero Consiglio Direttivo Designato.

**Sezione 7.** Nel caso in cui il Governatore sia temporaneamente inabile ad adempiere ai doveri della sua carica (office), Il Consiglio Direttivo del Distretto elegge, con la maggioranza dei voti dello stesso Consiglio, un qualificato Past Governatore o un Luogotenente Governatore in carica o Past Luogotenente Governatore ad agire come Governatore Facente Funzioni (Acting Governor) fino a quando il Governatore sia abile a riassumere le funzioni della carica. Mentre il Governatore è inabile, il Governatore Facente Funzioni ha i doveri, le responsabilità e l'autorità attribuite al Governatore da questo Statuto e da quello del Kiwanis International.

Se dopo un periodo di sessanta (60) giorni, risulta al Consiglio Direttivo che il Governatore continua ad essere impedito ed incapace a riassumere i doveri e le responsabilità della carica, il Consiglio stesso può dichiarare vacante la carica di Governatore e la vacanza sarà ricoperta secondo le norme previste in questo Statuto per detta vacanza.

#### ARTICOLO IX. DESTITUZIONE DEI DIRIGENTI

**Sezione 1.** Se un Dirigente del Distretto è ritenuto dal Governatore o dai due terzi (2/3) del Consiglio Direttivo del Distretto che abbia mancato ai suoi doveri, lo stesso Consiglio indaga sui fatti e formula le conclusioni a una riunione convocata entro quarantacinque (45) giorni dalla chiusura dell'indagine o, ragionevolmente, al più presto possibile. Informativa scritta delle contestazioni, dell'indagine e della riunione è comunicata al Dirigente accusato, almeno trenta (30) giorni prima della riunione. Al Dirigente accusato è permesso di essere presente alla riunione e di presentare la sua difesa. Se la/le accusa/e

allegation(s) is sustained by no less than a two-third (2/3) vote of the entire board, the office shall be declared vacant.

## **Section 2.**

a. "Conduct unbecoming a member of the Kiwanis family" is defined in Kiwanis International Policy as any conduct that:

- is incompatible with the best interests of the public or of members of the Kiwanis family; or
- tends to harm the standing of Kiwanis in the local or global community.

b. If an allegation of 'conduct unbecoming a member of the Kiwanis family' is made against a district officer, allegedly committed while he/she was engaged in his/her duties as a district officer, the Governor shall immediately request from Kiwanis International a copy of the detailed procedures to be followed by the district and shall appoint a special investigator to investigate the matter. If an allegation is made against the Governor, it shall be referred to the Kiwanis International President and Executive Director to be handled under the process for Kiwanis International Officers.

If the investigation report concludes there is a reasonable basis for the allegation, the Governor shall notify the accused officer and refer the matter to the District Board to conduct a hearing to decide the matter. The Board shall then meet and report its decision whether the accused officer did or did not engage in 'conduct unbecoming,' and, based on that decision, the appropriate disciplinary action, as follows: counseling, a verbal or written reprimand, or suspension or removal from office.

c. If either the accused officer or the Investigator believes some part of the investigation was faulty or the determination was incorrect, either party has the right to request in writing reconsideration by the Board. The Board's decision on the matter shall be final.

d. If, at any point during the 'conduct unbecoming' process, possible criminal wrongdoing is discovered, the matter shall be reported to the proper authorities.

è/sono sostenuta/e da non meno di due terzi (2/3) dei voti dell'intero Board, la carica è dichiarata vacante.

## **Sezione 2.**

a. "Condotta indegna di un membro della famiglia del Kiwanis" è definita, dalle Linee guida (Policies) del Kiwanis International, come una condotta che:

- è incompatibile con i migliori interessi pubblici o di membri della Famiglia del Kiwanis;
- tende a ledere l'immagine del Kiwanis nella comunità locale e nel mondo.

b. Se un'accusa di "condotta indegna di un membro della Famiglia del Kiwanis" è fatta contro un Dirigente del Distretto mentre egli è impegnato nei suoi doveri di Dirigente del Distretto, il Governatore richiede immediatamente al Kiwanis International una copia delle dettagliate procedure che il Distretto deve seguire e nomina un commissario straordinario per investigare sul caso. Se una imputazione è fatta contro il Governatore, il fatto è deferito al Presidente del Kiwanis International e al Direttore Esecutivo e sarà trattato secondo la procedura per i Dirigenti del Kiwanis International

Se il rapporto investigativo conclude che c'è un ragionevole fondamento per l'accusa, il Governatore informa il Dirigente imputato e rimette il caso al Consiglio Direttivo del Distretto perchè sia disposta un'audizione per decidere la questione. Quindi il Board si riunisce e decide se il Dirigente accusato sia o no incorso in una "condotta indegna", e, sulla base della decisione presa, adotta l'appropriata azione disciplinare come segue: un richiamo, un'ammonizione verbale o scritta, o la sospensione o la destituzione dalla carica

c. Se il Dirigente accusato o l'Investigatore ritiene che qualche parte dell'indagine sia errata o la decisione sia inadatta, entrambe le parti hanno il diritto di richiedere un riesame da parte del Consiglio Direttivo. La conseguente decisione del Board è definitiva.

d. Se, in qualunque momento della procedura investigativa per "condotta indegna", viene riscontrata una infrazione penale, il caso è denunciato alle autorità competenti.

e. All materials, facts, and information related to the investigation, determination, and reconsideration (if any) shall be kept confidential at all times by any parties or persons involved in any part of the process.

f. The district shall retain all official records on the matter (Allegation Report, Investigation Report, Hearing Record, Board Report, and Reconsideration Record if any) in a confidential file as long as required by applicable law, and shall send a copy to Kiwanis International, to be retained in a confidential file.

**Section 3.** If the district employs the Secretary, Treasurer, or other district officers, the employment relationship supersedes the officer relationship.

**Section 4.** Whenever a district officer is removed from office for reasons involving conduct unbecoming a member of the Kiwanis family or failure to perform the duties of office or resigns from office, that person may be declared by the District Board to be ineligible to hold a district office or appointment in the future.

#### ARTICLE X. REVENUE

**Section 1.** Each club shall pay dues to the district of Euro Sixty (60) for each active club member. Dues shall be based on each club's annual membership report to Kiwanis International as of September 30 of each year and shall be due annually on October 1 and payable by November 30.

**Section 2.** The District Board may establish registration fees for district conferences or other meetings.

**Section 3.** No financial obligation shall be placed upon clubs of the district other than those provided in these bylaws or adopted by a two-thirds (2/3) vote of the House of Delegates.

e. Tutto il materiale, i fatti e le informazioni relativi all'investigazione, la decisione e il riesame, se del caso, sono mantenuti sempre riservati da qualunque parte o persona coinvolta in qualsiasi punto del procedimento

f. Il Distretto conserva tutti gli atti ufficiali sul caso (rapporto accusatorio, rapporto investigativo, atti dell'audizione, rapporto del Consiglio Direttivo, atti del riesame, se avvenuto) in un fascicolo riservato per il tempo previsto dalla legge applicabile, e ne invia copia al Kiwanis International per la conservazione in un fascicolo riservato.

**Sezione 3.** Se il Distretto assume come impiegato il Segretario, il Tesoriere o altro Dirigente del Distretto, il rapporto d'impiego prevale su quello di Dirigente.

**Sezione 4.** Quando un Dirigente del Distretto è destituito dalla carica a causa del coinvolgimento in una condotta indegna di un membro della Famiglia del Kiwanis o per non avere adempiuto ai doveri della carica, o si dimette dalla carica, detta persona può essere dichiarata, dal Consiglio Direttivo del Distretto, per il futuro, ineleggibile a una carica del Distretto o a una nomina.

#### ARTICOLO X. ENTRATE

**Sezione 1.** Ciascun Club paga al Distretto la quota di Euro sessanta (60) per ogni socio attivo, approvata con I due terzi (2/3) dei voti dall'Assemblea dei Delegati del Distretto. Le quote sono basate sul numero dei soci esistenti al 30 Settembre risultanti dal rapporto annuale di ogni Club inviato al Kiwanis International. Le quote sono dovute al 1° Ottobre di ogni anno, pagabili entro il 30 Novembre successivo.

**Sezione 2.** Il Consiglio Direttivo del Distretto può stabilire diritti di registrazione per conferenze o altri incontri del Distretto.

**Sezione 3.** Nessun altro obbligo finanziario è posto a carico dei Club del Distretto tranne quelli previsti in questo Statuto o come approvati, con il voto di due terzi (2/3), dall'Assemblea dei Delegati.

## ARTICLE XI. FINANCE

**Section 1.** Not later than October 31, the District Board shall approve a budget of estimated revenues and expenses for the year, including capital expenditures.

**Section 2.** The financial records of the district shall be examined every three (3) months and at the end of each fiscal year **by one (1) qualified auditor** or company selected by the District Board in its meeting held before the Convention. The selection is submitted to the ratification by the House of Delegates. The auditors should be qualified to perform such work in their respective jurisdiction. The auditors will remain in their position one (1) year and can be re-elected no more than three(3) consecutive administrative years. A copy of the annual financial examination shall be sent to the Executive Director of Kiwanis International by March 31 and to the District Board and shall be made available, upon request, to clubs and members in the district.

**The current regulations for this body apply to the control body, a body which can constitute the Board of Statutory Auditors.**

**This body fulfills all the tasks provided for by current legislation and therefore has the right of access to all the deliberative acts adopted and to all the District accounting documents.**

**The Board of Statutory Auditorrs must constitute in accordance with current legislation, in the manner provided for the Board of Auditors.**

**The clubs in the district provide for the appointment of the control body in the cases provided for by law**

**Section 3.** The District Board shall determine the official depository or depositories and shall designate persons authorized to disburse funds.

**Section 4.** The district will comply with all governmental reporting requirements for finances, taxation, employment and any other areas of operation.

**The House of Delegates within on hundred and twenty days from the end of the fiscal year for the approval of**

## ARTICOLO XI. FINANZE

**Sezione 1.** Non oltre il 31 Ottobre, il Consiglio Direttivo Distretto approva il bilancio preventivo delle entrate e delle uscite dell'anno, comprese le spese in conto capitale.

**Sezione 2.** I libri contabili del Distretto sono verificati ogni tre (3) mesi e alla fine di ogni anno amministrativo, da **un Revisore unico** o da una società di revisione, scelti dal Consiglio Direttivo del Distretto, nella riunione tenuta prima della Convention. La scelta è sottoposta a ratifica da parte dell'Assemblea dei Delegati. Il Revisore deve essere iscritto all'albo Nazionale dei Revisori Contabili. Egli dura in carica un (1) anno ed è rieleggibile per non più di tre (3) anni amministrativi consecutivi. Una copia della relazione di verifica annuale è inviata al Direttore Esecutivo del Kiwanis International e al Consiglio Direttivo del Distretto entro il 31 Marzo ed è resa disponibile, a richiesta, ai Club e ai Soci del Distretto.

**All'organo di controllo si applicano le norme vigenti per tale organo, organo che può costituire Collegio Sindacale. Detto organo adempie a tutti i compiti previsti dalla legislazione vigente e ha quindi diritto di accesso a tutti gli atti deliberativi adottati e a tutti i documenti contabili del Distretto.**

**Il Collegio Sindacale va istituito nei casi previsti dalla legge e con i relativi poteri, con le modalità previste per il Collegio dei Revisori.**

**I club del Distretto provvedono alla nomina dell'organo di controllo nei casi previsti dalla legge.**

**Sezione 3.** Il Consiglio Direttivo del Distretto determina il depositario o i depositari ufficiali e designa le persone autorizzate all'erogazione dei fondi.

**Sezione 4.** Il Distretto ottempera a tutti gli obblighi di rendicontazione del governo per le finanze, l'imposizione, il lavoro e qualsiasi altra area operative.

**Il Distretto entro centoventi giorni dalla chiusura dell'anno sociale riunisce l'assemblea dei delegati per l'approvazione del bilancio. A tal fine l'Assemblea dei Delegati potrà essere tenuta in modalità on line.**

the financial statements. For this purpose the House of Delegates may be held online.

The district financial statements, prepared according to the provisions of the law in force in this regard, once approved by the Shareholders' Meeting, are sent to the Office of the National Single Register of the Third Sector for the fulfillment of their responsibilities. They are also made public on the District website.

The District is required to publish annually and keep up to date on its website any emoluments, remuneration or fees for any reason attributed to the members of the corporate bodies as well as to the associates.

**Section 5.** The district shall report its financial status annually to clubs and to the Kiwanis International and including such information as requested by the Kiwanis International Board

**Section 6.** Access to company books is guaranteed to all members, in compliance with the law and with the organizational provisions approved by the Board of Directors, however always during the normal opening hours of the offices of the registered office.

**Section 7.** For carrying out the statutory activities, the central and peripheral bodies make use of elected officers (officers) as well as volunteers. Only the District Headquarters employs an employee hired under a regular contract. The rights, duties and competences of these personnel are informed in accordance with the provisions of Legislative Decree 117/2017 as well as other relevant legal provisions.

Employees are guaranteed the salary treatment of the applicable collective bargaining agreements. Always from such legislation descend their rights and duties.

**Section 8.** Members are entitled to access the books of meetings of central and peripheral bodies in the manner indicated in the Application Regulations of the Articles of Association.

Members are required to pay the membership fees established by each club in the district within the set time.

## ARTICLE XII. OTHER AUTHORITIES

I bilanci del Distretto, predisposti secondo quanto prevede in merito la normativa di legge vigente al riguardo, una volta approvati dall'Assemblea dei soci vengono inviati all'Ufficio del Registro Unico Nazionale del Terzo Settore per gli adempimenti di competenza. Gli stessi vengono altresì resi pubblici sul sito internet del Distretto.

Il Distretto è tenuto a pubblicare annualmente e a tenere aggiornati nel proprio sito internet gli eventuali emolumenti, compensi o corrispettivi a qualsiasi titolo attribuiti ai componenti degli organi sociali nonché agli associati.

**Sezione 5.** Il Distretto relaziona annualmente ai Club e al Kiwanis International sulla sua situazione finanziaria, includendo le altre informazioni richieste dal Board del Kiwanis International.

**Sezione 6.** E' garantito l'accesso ai libri sociali a tutti i soci, nel rispetto delle norme di legge e con l'osservanza delle disposizioni organizzative deliberate dal Consiglio Direttivo, comunque sempre durante il normale orario di apertura degli uffici della sede legale.

**Sezione 7.** Per lo svolgimento delle attività statutarie, gli organi centrali e periferici si avvalgono di dirigenti eletti (officer) nonché di volontari. Solamente la Sede Centrale del Distretto si avvale di un dipendente assunto con regolare contratto. Diritti, doveri e competenze di tale personale si informano a quanto stabilito dal D. Lgs. 117/2017 nonché dalle altre pertinenti disposizioni di legge.

Ai dipendenti è garantito il trattamento salariale dei Contratti Collettivi di Lavoro applicabili. Sempre da detta normativa discendono diritti e doveri degli stessi.

**Sezione 8.** E' facoltà dei soci accedere ai libri delle adunanze degli organi centrali e periferici secondo le modalità indicate nel Regolamento Applicativo dello Statuto.

I soci sono tenuti a corrispondere nei tempi fissati, le quote associative stabilite da ciascun Club del Distretto.

## ARTICOLO XII. ALTRE FONTI NORMATIVE



**Section 1.** This district bylaws and policies will comply with all applicable laws in its local jurisdiction(s).

**Section 2.** For authority on all matters not covered by these bylaws, the following documents will apply, in this order of priority:

First—Kiwanis International Bylaws  
 Second—Kiwanis International Policies and Procedures  
 Third—The bylaws of the district’s Federation.  
 Fourth—District Policies or Procedures  
 Fifth—Roberts Rules of Order Newly Revised (latest edition)

**ARTICLE XIII. AMENDMENTS**

**Section 1.** a. A club, by majority vote of its active members, may propose bylaw amendments to be considered at any convention of the district, provided they are submitted to the District Secretary not less than sixty (60) days prior to the date of the convention. Bylaw amendments may also be proposed by the District Board.

b. No later than thirty (30) days prior to the district convention, the Secretary shall make available to each club in the district a copy of all proposed bylaw amendments.

c. Amendments to these bylaws may be adopted by two-thirds (2/3) of the valid votes cast by the delegates present and voting.

**Section 2.** These bylaws and any amendments to them shall be in conformity with the Kiwanis International Bylaws, and the Standard Form for District Bylaws. Amendments previously verified by Kiwanis International to be in conformity may become effective immediately, unless a later effective date is specified upon adoption. Any amendments not in conformity shall not be effective until or unless approved by the Kiwanis International Board. Any questions regarding conformity shall be determined by the Kiwanis International Board.

**Sezione 1.** Lo Statuto e le Linee direttive del Distretto (policies) si conformano alle leggi in vigore dell’ordinamento giuridico locale.

**Sezione 2.** Per le disposizioni su ogni materia non prevista in questo Statuto, sono applicati i seguenti documenti in ordine di priorità:

Primo – Lo Statuto del Kiwanis International  
 Secondo – Le Linee guida (Policies)e le Procedure del Kiwanis International  
 Terzo – Gli Statuti della Federazione dei Distretti.  
 Quarto – Le Linee guida e le Procedure del Distretto  
 Quinto – Robert Rules of Order Newly Revised (ultima edizione)

**ARTICOLO XIII. EMENDAMENTI**

**Sezione 1.** a. Un Club, con la maggioranza dei voti dei suoi Soci attivi, può proporre emendamenti allo, Statuto da trattare a qualsiasi Convention del Distretto, previa presentazione al Segretario del Distretto non oltre sessanta (60) giorni prima della data della Convention. Emendamenti allo Statuto possono anche essere proposti dal Consiglio Direttivo del Distretto.

b. Non oltre trenta (30) giorni prima della Convention del Distretto, il Segretario invia a ogni Club del Distretto una copia di tutti gli emendamenti allo Statuto proposti.

c. Gli emendamenti a questo Statuto sono approvati con i due terzi (2/3) dei voti validi dei Delegati presenti e votanti.

**Sezione 2.** Questo Statuto e ogni suo emendamento devono essere in conformità allo Statuto del Kiwanis International e al modello tipo dello Statuto del Distretto. Gli emendamenti preventivamente verificati dal Kiwanis International come in conformità, entrano in vigore immediatamente, a meno che non sia specificata, nell’approvazione, una data successiva. Ogni emendamento non in conformità non entra in vigore senza o fino all’approvazione del Board del Kiwanis International.

**Sezione 3.** Se lo Statuto del Kiwanis International è emendato in modo tale che si rende necessaria la

<p><b>Section 3.</b> If the Kiwanis International Bylaws are amended in such a way that necessitates revisions to the Standard Form for District Bylaws, the district House of Delegates shall amend the district bylaws at the next annual convention to reflect such revisions.</p>	<p>revisione del Modello tipo dello Statuto di Distretto, l'Assemblea dei Delegati emenda lo Statuto del Distretto alla successiva Convention annuale, in conformità alla revisione.</p>
<p>ARTICLE XIV. SEVERABILITY</p>	<p>ARTICOLO XIV. NORMA DI SALVAGUARDIA</p>
<p><b>Section 1.</b> In the event that any provision of these bylaws is held invalid, all other provisions shall remain in effect.</p>	<p><b>Sezione 1.</b> Nel caso in cui una norma di questo Statuto è considerata non valida, tutte le altre norme rimangono in vigore.</p>
<p>ARTICLE XV. INCORPORATION AND DISSOLUTION</p>	<p>ARTICOLO XV. RICONOSCIMENTO E SCIoglimento</p>
<p><b>Section 1.</b> The district will incorporate or register with the proper authority(ies) as may be required by applicable law and shall maintain such incorporation or registration as required by law.</p> <p><b>Section 2.</b> If the district ceases operations for any reason, the last District Board will provide for proper distribution of district funds or other assets, in accordance with applicable law.</p> <p>The residual assets must be assigned unless otherwise required by law, to the Kiwanis Children's Fund, after hearing the control body referred to Art.9 of Legislative Decree 117/2017, and in any case, where assignment to the Kiwanis Children's Fund is not possible for any reason, always in favor of Third Sector Bodies that provide assistance to minors.</p> <p>If the District Board does not so provide, the Kiwanis International Board shall do so.</p>	<p><b>Sezione 1.</b> Il Distretto è adeguato o registrato secondo le specifiche norme che possono essere previste dalla legge dello Stato di appartenenza e mantiene tale adeguamento o registrazione come richiesto da detta legge.</p> <p><b>Sezione 2.</b> Se il Distretto cessa di essere attivo per qualsiasi motivo, l'ultimo Consiglio Direttivo del Distretto provvede all'appropriata destinazione dei fondi e delle altre attività, in conformità alla legge applicabile.</p> <p>I beni residui saranno devoluti, salva diversa destinazione prevista dalla Legge, al KIWANIS CHILDREN'S FUND, sentito l'organismo di cui all'art.9 D.LGS. 117/2017, e comunque, ove la devoluzione al KIWANIS CHILDREN'S FUND non sia possibile per qualsiasi ragione, sempre a favore di Enti del Terzo Settore che si occupino di aiuto ai minori di età.</p> <p>Se non provvede il Distretto, provvede il Board del Kiwanis International.</p>
<p>ARTICLE XVI. GENERAL PROVISIONS</p>	<p>ARTICOLO XVI. DISPOSIZIONI GENERALI</p>
<p><b>Section 1.</b> The district shall not be used for political purposes, including propaganda, trying to influence legislation, or participating in a campaign for or against any candidate for public office.</p>	<p><b>Sezione 1.</b> Il Distretto non è usato per fini politici, inclusi la propaganda, il tentativo di influenzare la legislazione o la partecipazione a campagne a favore o contro qualunque candidato a cariche pubbliche.</p>

**Section 2.** The administrative and fiscal year of the district shall be October 1 – September 30.

**Sezione 2.** L'anno amministrativo e fiscale del Distretto va dal 1° Ottobre al 30 Settembre.